

ACTIVITATS

Cicle de diàlegs

VIATJAR A L'EDAT MITJANA I AL SEGLE XXI

Activitat coorganitzada pel Museu Episcopal de Vic i l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed). Diàlegs amb intervencions d'especialistes sobre quatre dimensions del viatge a l'Edat Mitjana i avui:

- El turisme**, IEMed, dijous 12 de novembre de 2015 a les 19 h.
- El pelegrinatge**, MEV, dimecres 16 de desembre de 2015 a les 20 h.
- Els contactes entre civilitzacions**, IEMed, dimecres 13 de gener de 2016 a les 19 h.
- Els intercanvis econòmics**, MEV, dimecres 3 de febrer de 2016 a les 20 h.

Conferències

VIATJAR A L'EDAT MITJANA A TRAVÉS DE LES COL·LECCIONS DEL MEV

A càrrec de Marc Sureda, conservador del MEV i comissari de l'exposició.
Dijous 5 de novembre de 2015 a les 19 h.

EL RELIQUIARI DE TOST I ELS SEUS VIATGES: JERUSALEM, CONSTANTINOPLE, ROMA, VIC

A càrrec de Marc Sureda, conservador del MEV i comissari de l'exposició.
Dijous 21 de gener de 2016 a les 19 h.

Taula rodona

EL VIATGE A LES COL·LECCIONS D'ART MEDIEVAL D'EUROPA: PARÍS, FLORÈNCIA I VIC

A càrrec de Michel Huynh, conservador en cap al Musée de Cluny (Paris), Benedetta Chiesi, doctora en Història de l'Art (Florència) i Marc Sureda, conservador del MEV, co-comissaris de l'exposició.
Dijous 10 de febrer de 2016 a les 19 h.

Visites comentades

- Visita acompanyada per Marc Sureda, comissari de l'exposició
Dissabte 31 d'octubre de 2015 a les 12h.
- Visites especials pel Mercat Medieval de Vic.
Desembre 2015

Mev
Museu Episcopal
de Vic

Plaça Bisbe Oliba, 3
08500 Vic (Barcelona)
Tel. 93 886 93 60 fax 93 886 93 61
informacio@museuepiscopalvic.com
www.museuepiscopalvic.com

📍 Museu Episcopal Vic
📱 @MEV_Vic

HORARIS

De dimarts a divendres de 10 a 13 h i de 15 a 18 h
(d'octubre a març)
Dissabtes de 10 a 19 h
Diumenges i festius de 10 a 14 h

El Museu romandrà tancat els dilluns.



Ajuntament de Vic



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

EN COL·LABORACIÓ AMB



PATROCINI



SUPORT

Associació
Cercle del MEV



Mev
Museu Episcopal
de Vic

imatge de la coberta. Museu Episcopal de Vic

EXPOSICIÓ VIATJAR A L'EDAT MITJANA

Del 24 d'octubre de 2015
al 14 de febrer de 2016

L'EDAT MITJANA VA SER UNA ÈPOCA SEDENTÀRIA? COM EREN ELS VIATGES A L'EDAT MITJANA? ON ES VIATJAVA? QUI HO FEIA? PER QUINS MOTIUS?

L'exposició «Viatjar a l'Edat Mitjana» respon a totes aquestes preguntes mitjançant un centenar d'obres d'art procedents de diversos museus, de Catalunya i d'altres llocs d'Europa, que de manera directa –a través d'objectes per al viatge o testimonis de viatges reals i documentats– o indirecta –en forma de representacions– permeten explicar com era la realitat del viatge a l'edat mitjana en diferents aspectes, des d'una perspectiva europea i mediterrània.



Museum Schnütgen (Colònia)

L'exposició mostra elements essencials de l'activitat viatgera medieval, tant en el seu vessant simbòlic i ideològic com en el de la seva realitat física. Després de tractar el concepte mateix de viatge que tenia la societat cristiana de l'Europa occidental, s'enfoca en un sentit

material: els mitjans de transport, els sistemes de representació del món, els instruments per a orientar-se, els amulets i objectes per a la protecció espiritual i una sèrie d'objectes plegables i transportables especialment adients per a viatjar. Les darreres seccions s'ocupen dels diferents perfils del viatger medieval, sovint ben arrelats a la visió que tenim de l'edat mitjana: el cavaller i el croat, el clergue i el pelegrí, el governant i el ciutadà de bona posició social, el comerciant, l'intel·lectual, l'explorador i l'artista.

La mostra «Viatjar a l'Edat Mitjana» és el resultat de la col·laboració entre el Musée de Cluny - Musée National du Moyen Âge (París), el Museo Nazionale del Bargello (Florència), el Museum Schnütgen (Colònia) i el Museu Episcopal de Vic, en el marc de la Xarxa de Museus d'Art Medieval d'Europa. L'exposició és la primera acció conjunta d'aquesta xarxa internacional, els objectius de la qual són avançar en el treball conjunt dels seus membres, difondre el coneixement de les seves col·leccions i promoure la fascinació per l'art medieval europeu.

¿FUE LA EDAD MEDIA UNA ÉPOCA SEDENTARIA? ¿CÓMO ERAN LOS VIAJES EN LA EDAD MEDIA? ¿ADÓNDE SE VIAJABA? ¿QUIÉN LO HACÍA? ¿POR QUÉ MOTIVOS?

La exposición «Viajar en la Edad Media» responde a todas estas preguntas mediante un centenar de obras de arte procedentes de diversos museos de Cataluña y de otros lugares de Europa, que de manera directa —a través de objetos para el viaje o testimonios de viajes reales y documentados— o indirecta —en forma de representaciones— permiten explicar cómo era la realidad del viaje en la Edad Media en diferentes aspectos, desde una perspectiva europea y mediterránea.

La exposición muestra elementos esenciales de la actividad viajera medieval, tanto en su vertiente simbólica e ideológica como en la de su realidad física. Después de tratar el concepto mismo de viaje que tenía la sociedad cristiana de la Europa occidental, el viaje se enfoca en un sentido material: los medios de transporte, los sistemas de representación del mundo, los instrumentos para orientarse, los amuletos y objetos para la protección espiritual y una serie de objetos plegables y transportables especialmente adecuados para viajar. Las últimas secciones se ocupan de los diferentes perfiles del viajero medieval, a menudo bien arraigados en la visión que tenemos de la Edad Media: el caballero y el cruzado, el clérigo y el peregrino, el gobernante y el ciudadano de buena posición social, el comerciante, el intelectual, el explorador y el artista.



Museo Nazionale del Bargello (Florència)

La muestra «Viajar en la Edad Media» es el resultado de la colaboración entre el Musée de Cluny - Musée National du Moyen Âge (París), el Museo Nazionale del Bargello (Florença), el Museum Schnütgen (Colonia) y el Museu Episcopal de Vic, en el marco de la Red de Museos de Arte Medieval de

Europa. La exposición es la primera acción conjunta de esta red internacional, cuyos objetivos son avanzar en el trabajo conjunto de sus miembros, difundir el conocimiento de sus colecciones y promover la fascinación por el arte medieval europeo.

WAS THE MIDDLE AGES A SEDENTARY ERA? WHAT WERE JOURNEYS LIKE IN THE MIDDLE AGES? WHERE DID PEOPLE TRAVEL? WHO WERE THEY? WHAT WERE THEIR REASONS?

The exhibition “Travel in the Middle Ages” gives answers to all these questions with around a hundred artworks from various museums in Catalonia and other places in Europe. Both directly, with travelling items and accounts of actual documented journeys, and indirectly, with images and pictures, the exhibition shows various aspects of what travelling was really like in the Middle Ages, from a European and Mediterranean perspective.



Musée de Cluny (París)

The exhibition displays essential elements of medieval travel, taking a look at the symbolic and ideological aspects as well as the physical conditions involved. After dealing with the concept of travelling in western European Christian society, the focus moves to the journey in its physical sense, with modes

of transport, ways of representing the world, instruments for finding one's way around, lucky charms and objects used for spiritual protection, plus a series of foldable transportable items suitable for taking on a journey. The final sections concentrate on the various profiles of the medieval traveller, frequently closely linked to our view of the Middle Ages: the knight and the crusader, the priest and the pilgrim, the governor and the wealthy citizen, the merchant, the intellectual, the explorer and the artist.

The exhibition “Travel in the Middle Ages” is the outcome of collaboration between the Musée de Cluny - Musée National du Moyen Âge (Paris), the Museo Nazionale del Bargello (Florence), the Museum Schnütgen (Cologne) and the Museu Episcopal de Vic, all of whom are members of the European Network of Medieval Art Museums. The exhibition is the first joint event held by this international network, whose aims are to move forward in the collaborative work done by members, publicise their collections and encourage a fascination for European medieval art.